



4—LAS ÚLTIMAS NOTICIAS—Domingo 31 de Agosto de 1975

Myriam Bustos Arratia ganó, en 1973, el Premio Tzafra Cid, de la Sociedad de Escritores y el Gabriela Mistral, en 1974. Profesora de castellano, hija de Olga Arratia ("La tragedia social de la Quilanda" y "Zona de venturas"), ha dedicado gran parte de su vida a escribir. Y esa gran parte es con plena libertad, con libertad le ha traído su nuevo la docente. Su único libro de cuentos que ha llegado a las personas ("Las otras personas... y algunas más") recibió elogios hasta de aquellos críticos de quienes hay que esperar siempre el comentario que hace temblar a los autores.

Myriam confiesa que en sus cuentos hay una tolerancia abierta en el sentido de mostrar a la mujer tal como es en el plano sexual.

—Me preocupa y me obliga que, en la sociedad en que vivimos, la mujer sea, en un escalofrante porcentaje, una frustración sexual a la que ni siquiera le está permitido hablar de sus frustraciones, menos aún el intento de modificar su situación, porque, si lo hace, le ocurre lo que a los protagonistas de mis relatos: se cae en su propia salsa y, a veces, a fuego desesperadamente lento.

Un cronista dijo que su obra "Las otras personas... y algunas más" es como un discurso en mitad de la noche, que su retórica inquieta a los lectores, sorprende a los entendidos, que produce murmullos entre la gente que lee por entreteñerse. Antonio Montero señaló: "Se trata de un volumen de cuentos cuyo tema fundamental es la pareja. Es un estilo directo, generalizado en primera persona, de fácil y rápida lectura, excelente sintaxis, anécdotas interesantes y que incluyen un profundo conocimiento del alma femenina. Existe, por lo demás, asidua en el tratamiento de las relaciones de la pareja humana. No hay inhibición en el sentido estricto de la palabra. No se intenta decir que el libro sea excesivamente crudo, porque no lo es. Pero no se callan los pensamientos de los personajes, ni su sentir íntimo. Están que muchas, que con seguridad leerán este libro se sentirán identificadas con las decisiones o emociones de algunos de los personajes, ya sea hombres o mujeres".

Y le leyeron muchos, tanto que la edición se agotó a poco de aparecer en las estanterías del comercio librero. Pero Myriam no ha vuelto a publicar nada, aunque sigue trabajando.

¿UNA MUJER "ANTICUADA"?

Entre la correspondencia de Alberto Baeza Flores, el poeta que anda por el mundo con su carga de desolación chilena, llega una carta de Myriam Bustos, que no la lleva más liviana.

Leemos:

"Me encuentro en San José de Costa Rica, porque voy muy antañuna y sencilla: no puedo vivir lejos de mi marido. Él tiene un contrato con la Universidad de Costa Rica y debe cumplirlo. Para estar con él, pedí permiso sin goce de sueldo en la Universidad Técnica del Estado. Aquí estoy viviendo de los aires tropicales.

Desde mi llegada —hace un año— estoy escribiendo los cuentos de mi tercer libro. Como tengo tiempo y tranquilidad

Myriam Bustos Arratia:

Viviendo de los Aires Tropicales...

Por Suetonio

puedo escribir mejor que en Chile, donde los trabajos en la Universidad, las tareas domésticas, los viajes para trasladarse de un lado a otro y demores me hacen terminar el día apenas.

Mi Tzafra Cid y Gabriela Mistral (premio Tzafra Cid y Gabriela Mistral) está ahí, querido. Ningún editor se ha interesado en publicarlo. Mi proyecto era autoeditar antes de salir de Chile, pero dificultades económicas me lo impidieron. El tema que da unidad a los relatos es el fracaso de las aspiraciones y deseos, se dice, lo que le ocurre a cualquiera a cada rato. Algunos de sus cuentos, creo que no más de dos, debutan a los autores de Las Otras Personas y sus obsesiones eróticas. Los restantes tocan situaciones humanas en el pasado.

¿El otro libro que estoy escribiendo? Es distinto. No guarda relación con los dos anteriores en cuanto a los temas. Desde el momento en que he habido muchos cambios en mi vida (la biografía de un escritor está en sus libros, dice Sábato) mis investigaciones son otras. Siempre, claro está, en el ámbito que me construyeron: la mala condición del ser humano. Soy una ad al para bien o para mal, como dice Vargas Llosa, una persona que para escribir se alimenta de carritos. Los personajes no me inspiran.

La lectura de libros chilenos la mantiene en contacto con las inquietudes literarias que por aquí rebullen.

¿Los los comentarios que se han escrito sobre el libro de Luis Sánchez Latorre y la esperanza con enorme interés. ¿La verdad que existe la posibilidad de que los libros chilenos sean distribuidos en estos países centroamericanos? Creo



OLGA ARRATIA y Myriam Bustos. Madre e hija, unidas por una amistad grande y por la literatura.

que sería una buena conquista de los editoriales chilenos. Las obras de tanto escritor, especialmente de los jóvenes, interesan cada día más por estos lados, donde la circulación de libros de pulpa bestsellers o cercanos todavía deja hueco a nuestra literatura, que es altamente apreciada, aunque, tenemos que reconocerlo, es conocida sólo en los círculos selectos de lectores. La obra de Sánchez Latorre, que todos los críticos tienen, según afirma la crítica, encontraría aquí un eco extraordinario. Y hay tantos otros valores, como La Sotade, Artecho, Lihn, Guillermo Blanco, que merecen abrirse en el mercado internacional del libro. No podemos seguir encerrados, dando libre paso a muchos valores extranjeros que no son ni más ni menos que los nuestros.

Y Myriam Bustos termina su carta con abrazos para todos, con recuerdos y besos para unos cuantos y con su "hasta pronto", que significaría un propósito de próximo retorno.

Ael 608.

Viviendo de los aires tropicales-- [artículo] Suetonio.

Libros y documentos

AUTORÍA

Suetonio, 1911-1982

FECHA DE PUBLICACIÓN

1975

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Viviendo de los aires tropicales-- [artículo] Suetonio. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile